



Le 20 novembre est la journée internationale des droits de l'enfant

Les enfants, l'espoir de demain

Pour CSI aussi, c'est une journée particulière, car beaucoup de nos projets sont directement ou indirectement liés aux droits de l'enfant. En effet, les enfants qui participent à nos projets ont trop souvent fait l'expérience que leurs droits ne sont pas respectés ou pris au sérieux. C'est pourquoi nous nous engageons activement à sensibiliser les personnes concernées (parents, enseignants, membres de la communauté), car le respect des droits de l'enfant est essentiel pour que les jeunes aient une chance de grandir heureux et de devenir des adultes accomplis. L'un de ces droits fondamentaux de l'enfant est le droit à l'éducation, qui joue le rôle principal dans nos projets. CSI s'engage activement, depuis des années déjà, pour que les enfants et les jeunes de nos pays partenaires aient

accès à une éducation. C'est précisément pour cette raison que le quatrième objectif des objectifs mondiaux de développement durable fixés en 2015 vise une éducation de qualité. Un sous-point de cet objectif prévoit que, d'ici 2030, tous les jeunes et une proportion importante des adultes, hommes et femmes, apprennent à lire, à écrire et à compter. Or, en raison de nombreuses causes telles que les classes surchargées, le manque de matériel, les enseignants non qualifiés, les besoins familiaux, les mariages précoces, etc., de nombreux enfants du Sud quittent l'école primaire, sans avoir acquis de solides compétences de base en lecture, écriture et calcul.

C'est par un effort conjoint que les enfants pourront devenir des citoyens compétents, des adultes autonomes et des personnes responsables.

NEUIGKEITEN AUS ILULA, TANZANIA



Tansania – dieses Land verbinden viele Menschen bei uns mit dem Kilimandjaro und Sansibar. Landschaftlich hat das Land tatsächlich einiges zu bieten. Davon konnten wir uns bei vergangenen Projektreisen selbst überzeugen. Doch viel Zeit zum Bewundern der Natur bleibt uns meist nicht, wenn wir für CSI unterwegs sind. Dann geht es eher darum, sich mit der Partnerorganisation auszutauschen und sich das Projekt anzusehen. Diesen Monat möchten wir Ihnen einen Einblick in unser Projekt in Tansania geben und Ihnen erläutern, was in letzter Zeit dort passiert ist.

Die lokale Partnerorganisation Ilula Orphans Program (IOP) hat sich das Thema Bildung ganz groß auf die Fahne geschrieben. Die Organisation leitet in der Ortschaft Ilula, einen Kindergarten, eine Grundschule und ein Lycée. Die Sunflower-Grundschule wurde im vergangenen Accord-Cadre 2017-2020 mit

der Unterstützung von CSI und IOP Luxemburg gebaut und „in Betrieb genommen“. Anfang 2021 ist die Verbesserung der Infrastruktur in die nächste Runde gegangen. Drei Klassenräume wurden bis Ende Oktober in der Isoliwaya Grundschule renoviert. Dank der Ausbesserungsarbeiten am Dach ist die Schule nun endlich wetterfest. Eine wichtige Verbesserung für die Schüler und Lehrer, die während der Regenzeit leider regelmäßig nasse Füße bekamen. Auch mehr Platz bekommen die Schüler, denn dank des Baus einer neuen Grundschule im Dorf konnten viele Schüler „umgesiedelt“ werden, wodurch sich die Platzsituation in der Isoliwaya-Schule deutlich entspannt hat. Die Bauarbeiten für die neue Schule hatten bereits 2020 begonnen und sind nun so gut wie abgeschlossen. Mitte Dezember werden die Bänke und Stühle angeliefert, ehe dann bald der Unterricht starten kann.

In der Sunflower-Schule, die schon seit einigen Jahren in Betrieb ist, wurden kürzlich Pflasterarbeiten vorgenommen. Bisher waren die Fußwege zwischen den Klassen und zwischen den Internaten und den Klassen nicht mehr als festgetretener Dreck mit Steinen. Doch das hat sich kürzlich geändert. Nun ist alles schön gepflastert und angenehm zu gehen. Nur die Parkplätze vor der Schule sind noch nicht ganz fertiggestellt, aber es geht dort fleißig weiter.

Auch in den kommenden Monaten geht die Verbesserung der Infrastruktur weiter. Wir sind froh, zusammen mit IOP Luxemburg und IOP Tansania dazu beizutragen, dass sich die Kinder in Ilula in einem angenehmen, freundlichen Umfeld entfalten können und so die Freude am Lernen entdecken. Wir hoffen, diese Freude auch weiterhin zu befeuern und freuen uns deshalb über jeder Art der Unterstützung. Vielen herzlichen Dank, auch im Namen der Kinder in Ilula!



DES NOUVELLES DE TANZANIE

Ce mois-ci, nous souhaitons vous donner un aperçu de notre projet en Tanzanie et vous expliquer ce qui s'y est passé ces derniers temps.

L'organisation partenaire locale, Ilula Orphans Program (IOP), a fait de l'éducation son cheval de bataille. Dans la localité d'Ilula, l'organisation gère une école maternelle, une école primaire et un lycée. L'école primaire Sunflower a été construite et inaugurée lors du lancement du dernier Accord-Cadre 2017-2020, avec le soutien de CSI et de IOP Luxembourg. Début 2021, l'amélioration de l'infrastructure est passée à la vitesse supérieure. La rénovation de trois salles de classe de l'école primaire Isoliwaya s'est terminée fin octobre. Grâce aux travaux de réparation du toit, l'école est enfin à l'abri des intempéries. Une amélioration importante pour les élèves et les enseignants, qui avaient malheureusement régulièrement les pieds mouillés, pendant la saison des pluies. Les élèves bénéficient également de



plus d'espace, car grâce à la construction d'une nouvelle école primaire dans le village, de nombreux élèves ont pu y être transférés, ce qui a permis d'alléger considérablement la gestion de l'espace pour l'école Isoliwaya. Les travaux de construction de la nouvelle école avaient déjà commencé en 2020 et sont désormais quasiment terminés. Les bancs et les chaises seront livrés à la mi-décembre, juste avant que les cours ne reprennent. À l'école Sunflower, qui fonctionne depuis quelques années déjà, des travaux de pavage ont été effectués récemment. Jusqu'à

présent, les chemins piétonniers entre les classes et entre les internats et les classes n'étaient que de la terre battue avec des pierres. Mais cela a récemment changé. Désormais, tout est bien pavé et agréable pour la marche. Seuls les parkings devant l'école ne sont pas encore tout à fait terminés, mais les travaux s'y poursuivent assidûment. Nous sommes heureux de contribuer, avec IOP Luxembourg et IOP Tanzanie, à l'épanouissement des enfants d'Ilula dans un environnement agréable et convivial, lié à la découverte du plaisir d'apprendre.





EDITO

Liebe Leserinnen und Leser,

NGOs aus der ganzen Welt haben wenige Tage vor Beginn der COP27 in einem Brief, ihre Regierungen dazu gedrängt, einen «Kurswechsel» zugunsten des Klimaschutzes vorzunehmen, andernfalls drohen sie mit rechtlichen Schritten. Die unterzeichnenden NGOs kommen aus Afrika, Nord- und Südamerika, Asien, Australien oder Europa. Sie fordern die Regierungen auf, entschiedener zu handeln, um die globale Erwärmung zu begrenzen und ihre katastrophalen Auswirkungen abzumildern.

«Die COP27 bietet Ihnen die Gelegenheit, einen Kurswechsel vorzunehmen: das Ausmaß des Leids und der Menschenrechtsverletzungen, die durch Ihre Unfähigkeit, die Krise zu bewältigen, verursacht werden, zu minimieren und Ihren rechtlichen Verpflichtungen nach nationalem und internationalem Recht nachzukommen», plädieren die NGOs.

Um die Herausforderungen des Klimawandels zu bewältigen, ist es wichtig, Zugang zu hochwertiger Bildung zu haben, um die notwendigen Fähigkeiten zu erwerben, um die nötigen Veränderungen anzugehen.

Unterstützen Sie CSI und seine Partner, um Kindern und Jugendlichen eine Grundbildung zu ermöglichen. Vielen Dank!

Chers lecteurs,

des ONG du monde entier ont fait pression sur leurs gouvernements de „changer de cap“ en faveur du climat lors de la COP27, faute de quoi elles menacent de les poursuivre en justice, dans une lettre publiée quelques jours avant cette rencontre importante. Les ONG signataires proviennent d'Afrique, Amérique du Nord et du Sud, Asie, Australie ou Europe. Elles demandent aux gouvernements d'agir de manière plus décisive pour limiter le réchauffement climatique et pour en atténuer les effets catastrophiques. „La COP27 est l'occasion pour vous de changer de cap : de minimiser l'ampleur des souffrances et des violations des droits humains causées par votre incapacité à faire face à la crise, et de respecter vos obligations légales en vertu du droit national et international“, plaident les ONG. Pour faire face aux défis du changement climatique, il est important d'avoir accès à une éducation de qualité pour acquérir les compétences nécessaires afin de prendre les changements nécessaires en main.

Soutenez CSI et ses partenaires pour permettre une éducation de base pour les enfants et les jeunes. Merci!



 Tibet Restaurant Limpertsberg
44 Av. Pasteur, 2310 Luxembourg

7.12.2022
19h30

INDESCHEN OWEND SOIRÉE INDIENNE



No der Projetsrees am August 2022, informéieren Iech den Bob Kirsch an Patrick de Rond iwwert d'Aktualitéit vun den CSI-Indienprojeten an stinn Iech Ried an Äntwert. Rondérem en indeschen Menü am Tibet-Restaurant um Lampertsbiereg begéint dir Membere vum Verwaltungsrot, Staff, Donateuren an Interesséierter a kënn Iech mat hinnen iwwert d'Indienprojeten an weider CSI Aktivitéiten austauschen.

Après le voyage de suivi en août 2022, Bob Kirsch et Patrick de Rond vous informent sur l'actualité des projets CSI en Inde et répondent à vos questions. Autour d'un menu indien, les membres du CA, du staff, des donateurs et des personnes intéressées peuvent s'échanger sur les projets en Inde ainsi que des autres activités de CSI.

25€

Dégustez un menu aux couleurs indiennes
Généiste en indeschen Menü
(entrée, plat principaux, dessert compris, boissons en suppl.)

Mellt Iech elo un...
Inscrivez vous...

bis de 5. Dezember / jusqu'au 5 décembre



www.csi.lu
info@csi.lu

IMPRESSUM

Chrëschtlech Solidaritéit International (CSI) asbl,
ONG agréée
51, rue de Strasbourg
L-2561 Luxembourg

Tel.: 26 64 93 89 / E-mail: info@csi.lu
de Magazin

CCPL:
IBAN LU27 1111 0868 8772 0000
(Spenden sind steuerlich absetzbar)

Erscheinungsweise:
monatlich (Auflage: 1.000)

REDAKTION:
Julienne Djougue, Sybille Gernert, Carl Hahn, Sandra Scheuren, Patrick de Rond und Sylvie Grein.

REDAKTIONSSCHLUSS:
jeweils zum Monatsende · Der Nachdruck von Artikeln dieses Heftes ist unter Angabe von Quelle und Zustellung von zwei Belegexemplaren ausdrücklich erwünscht.

Danke für Ihre Spenden.

www.csi.lu